

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

16 JUNI 1998

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het Belgische beleid inzake
duurzame ontwikkeling, ter gelegenheid van
de evaluatie van de UNCED-akkoorden
van Rio de Janeiro**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN
DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING (1)**

**UITGEBRACHT DOOR DE HEER
Roger LESPAGNARD**

BIJLAGEN

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : Mevr. Vanlerberghe.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Brouns, Mevr. Gardeyn-
Debever, H. Van Erps,
Mevr. van Kessel.
P.S. HH. Biefnot, Dallons, Min-
ne.
V.L.D. HH. Anthuenis, Valkeniers,
Van Aperen.
S.P. Mevr. Dejonghe, Mevr.
Vanlerberghe.
P.R.L.- HH. Denis, Seghin.
F.D.F.
P.S.C. H. Lespagnard.
Vl. H. Van den Eynde.
Blok
Agalev/H. Detienne.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

Mevr. Creyf, H. Goutry, Mevr. Her-
mans, H. Vandeurzen, Mevr. Van
Haesendonck.
HH. Delizée, Larcier, Moock,
Moriau.
HH. Chevalier, Daems, Taelman,
van den Abeelen.
HH. Cuyt, De Richter, Verstraeten.
HH. Bacquelaine, D'hondt (D.),
Vandenhaute.
H. Beaufays, Mevr. Cahay-André.
Mevr. Colen, H. Sevenhans.
HH. Deleuze, Van Dienderen.

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. Mevr. Van de Castele.

Zie :

- 1164 - 96 / 97 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heren Van Diende-
ren en Detienne.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 8 : Erratum.
- N° 9 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

16 JUIN 1998

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la politique belge en matière de
développement durable dans le cadre de
l'évaluation des accords de la CNUED
de Rio de Janeiro**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ (1)**

**PAR
M. Roger LESPAGNARD**

ANNEXES

(1) Composition de la commission :

Présidente : Mme Vanlerberghe.

A. — Membres titulaires :

C.V.P. M. Brouns, Mme Gardeyn-
Debever, M. Van Erps, Mme
van Kessel.
P.S. MM. Biefnot, Dallons, Min-
ne.
V.L.D. MM. Anthuenis, Valke-
niers, Van Aperen.
S.P. Mmes Dejonghe, Vanler-
berghe.
P.R.L.- MM. Denis, Seghin.
F.D.F.
P.S.C. M. Lespagnard.
Vl. M. Van den Eynde.
Blok
Agalev/M. Detienne.
Ecolo

B. — Membres suppléants :

Mme Creyf, M. Goutry, Mme Her-
mans, M. Vandeurzen, Mme Van
Haesendonck.
MM. Delizée, Larcier, Moock,
Moriau.
MM. Chevalier, Daems, Taelman,
van den Abeelen.
MM. Cuyt, De Richter, Verstraeten.
MM. Bacquelaine, D'hondt (D.),
Vandenhaute.
M. Beaufays, Mme Cahay-André.
Mme Colen, M. Sevenhans.
MM. Deleuze, Van Dienderen.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. Mme Van de Castele.

Voir :

- 1164 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de résolution de MM. Van Dienderen
et Detienne.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Texte adopté par la commission.
- N° 8 : Erratum.
- N° 9 : Texte adopté en séance plénière.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

BIJLAGEN

**Synthesenota's inzake duurzame ontwikkeling
van de ministers van Financiën en
van Buitenlandse Handel,
van Landbouw en de Kleine en Middelgrote
Ondernemingen en van de staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking**

**1. BIJDRAGE VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN
EN VAN BUITENLANDSE HANDEL**

Het ministerie van Financiën levert zowel langs fiscale als langs niet-fiscale weg een bijdrage tot de realisatie van doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in het algemeen en het leefmilieu in het bijzonder. Hierna worden afzonderlijk de fiscale en de niet-fiscale realisaties en initiatieven op dat stuk toegelicht.

Wat het fiscale betreft, dient te worden vermeld dat doorheen de jaren diverse maatregelen zijn genomen die onder meer betrekking hebben op het vervoer in het algemeen en op het woon-werkverkeer in het bijzonder, op investeringen die bijdragen tot de bescherming van het leefmilieu en tot energiebesparing (verhoogde investeringsaftrek), op restauratie van beschermde gebouwen (mogelijkheid tot beperkte aftrek van onderhouds- en restauratiekosten in de personenbelasting) en op de fiscale aftrekbaarheid van giften aan daartoe erkende instellingen die zich inzetten voor het leefmilieu en de ontwikkelingssamenwerking.

In het bijzonder wat het vervoer betreft, dient te worden genoteerd dat, naast herhaalde verhogingen van de accijnzen op motorbrandstoffen, met groot succes een tariefdifferentiatie werd ingevoerd met betrekking tot loodhoudende en loodvrije benzine. De omschakeling naar loodvrije benzine werd ook tijdelijk (1 juli 1990-30 juni 1992) ondersteund door de zogenaamde « katalysatorpremie ». Als gevolg daarvan steeg het aandeel van loodvrije benzine in het totale benzineverbruik van 13,5 % in 1989 (jaar van de invoering van de tariefdifferentiatie) tot 73 % in 1996.

In opeenvolgende stappen werd het gebruik van de eigen wagen voor het woon-werkverkeer fiscaal minder aantrekkelijk gemaakt en werd het gebruik van het openbaar vervoer aangemoedigd, terwijl ook het gebruik van bedrijfswagens voor private verplaatsingen nu zwaarder wordt belast dan enkele jaren geleden het geval was. In dit verband moet ook het recente initiatief om fietsvergoedingen voor woon-werkverkeer tot 6 frank/km van belasting vrij te stellen worden vermeld.

Daarnaast worden personenwagens en wagens voor dubbel gebruik ook buiten het woon-werkverkeer uitgesloten van bepaalde fiscaal voordelige bepalingen zoals de toepassing van het keuzestelsel inzake degressieve afschrijvingen en de investeringsaftrek en wordt de fiscale aftrek van beroepsmatige autokosten, met uitzondering van vooral de brandstofkosten, beperkt tot 75 % van de werkelijk gemaakte kosten.

Nog steeds in verband met het vervoer moet hier ook gewezen worden op het feit dat de tarieven van de verkeersbelasting op auto's en motorfietsen jaarlijks worden

ANNEXES

**Notes de synthèse en matière de développement
durable des ministres des Finances et
du Commerce extérieur, de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises et
du secrétaire d'Etat à la Coopération
au Développement**

**1. CONTRIBUTION DU MINISTRE DES FINANCES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR**

Le ministère des Finances contribue, par des voies fiscales et non fiscales, à la réalisation des objectifs en matière de développement durable en général et en matière d'environnement en particulier. Les réalisations et initiatives fiscales et non fiscales dans ce domaine seront développées séparément dans le présent document.

En ce qui concerne le volet fiscal, il convient de signaler qu'au fil des années diverses mesures ont été prises, relatives, entre autres, au transport en général et aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail en particulier, aux investissements contribuant à la protection de l'environnement et aux économies d'énergie (déduction pour investissement majorée), à la restauration de monuments classés (possibilité de déduction partielle, à l'impôt des personnes physiques, des dépenses d'entretien et de restauration) et à la déductibilité fiscale de libéralités faites aux institutions reconnues qui sont actives dans le domaine de l'environnement et de la coopération au développement.

Pour ce qui concerne le transport en particulier, il convient de signaler qu'outre les augmentations répétées du droit d'accise sur les carburants, une différenciation tarifaire a été introduite avec succès pour les essences avec plomb et sans plomb. La transition à l'essence sans plomb a été soutenue temporairement (du 1^{er} juillet 1990 au 30 juin 1992) par une « prime pour pot catalytique », qui a eu pour conséquence que la part de l'essence sans plomb dans la consommation totale d'essence est passée de 13,5 % en 1989 (année de l'instauration de la différenciation tarifaire) à 73 % en 1996.

L'utilisation de son propre véhicule pour les trajets domicile-lieu de travail a progressivement été rendue moins intéressante fiscalement et l'utilisation des transports en commun a été encouragée, tandis que l'utilisation de voitures de société est plus lourdement taxée maintenant qu'il y a quelques années. Dans ce contexte, il faut signaler également l'initiative récente d'accorder, à concurrence de 6 francs/km, une exonération fiscale des indemnités kilométriques allouées pour les déplacements en bicyclette entre le domicile et le lieu de travail.

Par ailleurs, certains avantages fiscaux, tels que la possibilité d'opter pour le régime d'amortissement dégressif ainsi que la déduction pour investissement, sont refusés aux voitures et aux voitures mixtes, même en ce qui concerne les déplacements autres que ceux entre le domicile et le lieu de travail, et la déduction fiscale de la partie professionnelle des frais de voiture autres que les frais de carburant est limitée à 75 % des frais réels.

Dans ce même domaine du transport, il faut signaler également que les taux de la taxe de circulation sur les voitures et motos sont adaptés chaque année sur la base

aangepast aan de stijging van de levensduurte en dat de voertuigenbelastingen werden uitgebreid met een Belasting op de Inverkeerstelling, met het Eurovignet en met een accijnscompenserende heffing voor auto's met dieselmotor.

Ook inzake zware stookolie werd een ecologische tarief-differentiatie doorgevoerd. Het tarief bedraagt namelijk 750 frank/1 000 kg voor zware stookolie met meer dan 1 % zwavel en 250 frank/1 000 kg voor zware stookolie met hoogstens 1 % zwavel.

Inzake de milieutaksen die werden ingevoerd bij Gewone Wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur levert het ministerie van Financiën via de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen een substantiële bijdrage tot het conceptueel werk op dit stuk. Bovendien staat de Administratie der Douane en Accijnzen in voor de concrete uitvoering en controle op de naleving van deze wetgeving.

Op internationale schaal en toekomstgericht is het ministerie van Financiën actief betrokken bij het onderzoek naar het potentieel dat de fiscaliteit biedt ten voordele van het leefmilieu. Met name heeft België actief geparticipeerd in de door de OESO gecreëerde « *Task force on Taxation and Environment* » (1991-1993) later gevolgd door de « *Joint Sessions on Taxation and Environment* » (1993-1996) en sedert eind 1996 door de « *Ad Hoc Meetings of Experts on Subsidies and Environment* ».

In de door de Europese Commissie in 1995 opgerichte groep van experts inzake milieu-economie, ENVECO, worden momenteel de resultaten onderzocht van een studie die voor alle lidstaten het potentieel van bruikbaarheid van de fiscaliteit ten voordele van het leefmilieu heeft geïnventariseerd. België neemt aan deze werkzaamheden deel. Volgens de reeds bekende resultaten van deze studie worden inzonderheid de verminderingen van verkeersbelasting wegens ouderdom van voertuigen als negatief beschouwd. Terzake wordt de aandacht erop gevestigd dat België, ingevolge de richtlijn n° 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 betreffende de toepassing door lidstaten van de belastingen op sommige voor het goederenvervoer over de weg gebruikte voertuigen en van de voor het gebruik van sommige infrastructuurvoorzieningen geheven van verkeersbelasting gelden en gebruiksrechten, reeds de schrapping van de bestaande verminderingen wegens ouderdom en wagenpark heeft voorbereid. De wijziging van de betrokken wetgeving zal in principe eerstdaags worden gerealiseerd.

De minister wil er ook uitdrukkelijk op wijzen dat het ministerie van Financiën in negotiaties omtrent het voorstel van de Europese Commissie tot invoering van een energie/CO₂-belasting (voorheen) en tot herstructurering van de belasting op energieproducten (sedert maart 1997), niet alleen steeds een positieve houding heeft aangenomen maar zelfs constant alles wat binnen zijn mogelijkheden lag, heeft gedaan en doet om dit dossier in gunstige zin te laten evolueren. Vooruitlopend op dit initiatief is trouwens op 1 augustus 1993 in ons land de bijdrage op de energie ingevoerd. Het ministerie van Financiën blijft de evolutie op Europees niveau van het dossier energiefiscaliteit intensief ondersteunen en hoopt dat hierin spoedig een doorbraak zal kunnen worden gerealiseerd. Nog steeds in verband met de CO₂-problematiek dient ook vermeld dat het ministerie van Financiën tevens zijn medewerking verleent aan de voorbereiding van de Nationale Mededeling in het kader van het Raamverdrag Klimaatwijziging.

des fluctuations de l'indice des prix et que la taxation de l'automobile s'est élargie par l'instauration d'une taxe de mise en circulation, de l'eurovignette et de la taxe compensatoire des accises pour les voitures à moteur diesel.

Il y a eu également l'introduction d'une différenciation tarifaire « écologique » du fuel lourd. Le tarif est en effet de 750 francs/1 000 kg pour le fuel lourd contenant plus de 1 % de soufre contre 250 francs/1 000 kg pour le fuel lourd ne contenant pas plus de 1 % de soufre.

En ce qui concerne les écotaxes introduites par la Loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, le ministère des Finances, par l'intermédiaire de la Commission du suivi en matière d'écotaxes, a contribué de façon substantielle à leur conception. En outre, c'est l'Administration des Douanes et Accises qui est chargée de l'exécution concrète de cette législation et qui contrôle si elle est respectée.

À l'échelle internationale, et dans une perspective d'avenir, le ministère des Finances est impliqué activement dans l'étude des avantages potentiels de la fiscalité pour l'environnement. La Belgique a par exemple participé activement, au sein de l'OCDE, à la « *Task force on Taxation and Environment* » (1991-1993), qui fut suivie par les « *Joint Sessions on Taxation and Environment* » (1993-1996) puis, et ce depuis fin 1996, par les « *Ad Hoc Meetings of Experts on Subsidies and Environment* ».

ENVECO, qui est un groupe d'experts en matière d'économie environnementale, créé en 1995 par la Commission européenne, analyse actuellement les résultats d'une étude qui établit, pour chacun des Etats membres, dans quelle mesure leur fiscalité peut être utilisée en faveur de l'environnement. La Belgique participe à ces activités. Il ressort des résultats déjà connus de cette étude que ce sont surtout les diminutions de la taxe de circulation pour véhicules âgés qui ont un impact négatif. À ce propos, il faut attirer l'attention sur le fait que, suite à la Directive n° 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 relative à l'application par les Etats membres des taxes sur certains véhicules utilisés pour le transport de marchandises par route, ainsi que des péages et droits d'usage perçus pour l'utilisation de certaines infrastructures, la Belgique a déjà préparé la suppression des taux réduits pour véhicules âgés et pour parc de véhicules. La modification de la législation concernée aura lieu en principe dans un proche avenir.

Le ministre tient formellement à attirer l'attention sur le fait que lors des négociations au sujet des propositions de la Commission européenne visant, en un premier temps, l'introduction d'une taxe sur l'énergie/CO₂ et ensuite (depuis mars 1997), la restructuration de la taxe sur les produits énergétiques, le ministère des Finances a non seulement toujours adopté une attitude positive mais a constamment fait tout ce qui était en son pouvoir afin que ce dossier évolue favorablement. Anticipant cette initiative, notre pays a d'ailleurs instauré, dès le 1^{er} août 1993, une cotisation sur l'énergie. Le ministère des Finances continue à soutenir de toutes ses forces l'évolution au niveau européen du dossier de la fiscalité de l'énergie et espère qu'il s'y produira bientôt une percée. À signaler également, toujours en ce qui concerne le problème du CO₂, que le ministère des Finances accorde également sa collaboration à la préparation de la Communication nationale dans le cadre de la Convention cadre sur le changement climatique.

Tot slot van het fiscale luik wil de minister er ook nog op wijzen dat, met het oog op de toekomst, het ministerie van Financiën ook actief participeert in het begeleidingscomité : « Hefbomen voor een beleid gericht op duurzame ontwikkeling » van de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden, in het kader van het « Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling » en dat het ministerie van Financiën ook deelneemt aan de werkzaamheden van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en zal vertegenwoordigd zijn in de door de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1997) gecreëerde Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling.

De internationale aspecten van duurzame ontwikkeling met betrekking tot niet-fiscale onderwerpen worden behandeld door de Administratie der Thesaurie. Bedoelde activiteiten hebben voornamelijk betrekking op programma's en projecten die door de Internationale Financiële Instellingen (IFI's) gefinancierd worden en de opvolging van het beleid terzake. De IFI's hebben allen, sinds de Conferentie van Rio, een extra inspanning geleverd voor de uitvoering van het actieprogramma.

De exacte bedragen die specifiek voor Agenda 21 worden vrijgemaakt kunnen niet gekwantificeerd worden vermits de actiepunten van Agenda 21 samengevoegd worden met andere projecten die ten goede komen aan de ontwikkelingslanden. Het blijkt echter duidelijk dat — op basis van de verrichtingen die gefinancierd werden de laatste jaren — prioriteit gegeven wordt aan het leefmilieu en bijgevolg aan duurzame ontwikkeling.

Concreet wordt door de Administratie, hetzij in het kader van onderhandelingen over kapitaalsverhogingen, hetzij via instructies aan de vertegenwoordigers van België bij de IFTS, aangedrongen op het in aanmerking nemen van de verschillende aspecten van duurzame ontwikkeling. Zo werd onder meer op initiatief van België een belangrijke paragraaf opgenomen in het akkoord over de achtste kapitaalsverhoging van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank met betrekking tot de inheemse volkeren. België was ook actief rond de problematiek van de bouw van de « *Narmada* »-dam in India en de stuwdam « *Yacyreta* » in Argentinië en Paraguay.

Verder wordt door de vertegenwoordiger van de minister van Financiën bij de analyse van de aan de Raad van beheer van de Nationale Delcreditedienst voorgelegde zaken rekening gehouden met eventuele effecten op het leefmilieu. Dit geldt in het bijzonder voor zaken die gedekt worden voor rekening van de Staat.

Ten slotte worden de doelstellingen van Agenda 21, in het kader van de leningen van Staat tot Staat, welke kredieten zijn die aan voordelige voorwaarden worden toegestaan door België aan ontwikkelingslanden, bereikt via het onderzoek naar de ontwikkelingsrelevantie van de gefinancierde projecten. Deze relevantie wordt geëvalueerd door een interdepartementale werkgroep waarvan het ministerie van Financiën het secretariaat verzorgt.

Pour clôturer le volet fiscal, le ministre voudrait encore souligner que, dans une perspective future, le ministère des Finances joue un rôle actif au sein du comité d'accompagnement « Leviers pour une politique orientée de développement durable » des Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles, dans le cadre du « Plan d'appui scientifique pour une politique de développement durable », et que le ministère des Finances, qui participe également aux travaux du Conseil fédéral pour le développement durable, sera représenté à la Commission Interdépartementale du Développement Durable créée par la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale en matière de développement durable (*Moniteur belge* du 18 juin 1997).

Les aspects internationaux du développement durable qui concernent les sujets non fiscaux sont traités par l'Administration de la Trésorerie. Lesdites activités concernent essentiellement les programmes et projets financés par les Institutions financières internationales (IFI) ainsi que le suivi de la politique en cette matière. Depuis la Conférence de Rio, les IFI ont toutes fourni de gros efforts en vue de réaliser le programme d'action.

Il est impossible de quantifier les montants exacts débloqués pour l'Agenda 21, puisque les points du programme d'action d'Agenda 21 se confondent avec d'autres projets qui profitent aux pays en voie de développement. Si l'on se base sur les opérations qui ont été réalisées ces dernières années, il ressort clairement que priorité a été donnée à l'environnement et par conséquent au développement durable.

Concrètement, l'Administration insiste, que ce soit dans le cadre des négociations sur les augmentations de capital ou que ce soit par la voie des instructions données aux représentants de la Belgique auprès des IFI, pour que les différents aspects du développement durable soient pris en considération. Par exemple, sous l'impulsion de la Belgique, un paragraphe important relatif aux populations indigènes a été inclus dans l'accord sur la huitième augmentation de capital de la Banque de développement interaméricaine. La Belgique a également été active pour ce qui concerne la problématique de la construction du barrage *Narmada* en Inde et de celle du barrage *Yacyreta* en Argentine et au Paraguay.

En outre, le représentant du ministre des Finances tient compte, pour l'analyse des affaires soumises au Conseil d'administration du Service National du Ducroire, de leur impact possible sur l'environnement. Cela vaut tout particulièrement pour les affaires qui sont couvertes pour le compte de l'Etat.

Enfin, les objectifs de l'Agenda 21 sont également pris en compte dans le cadre des prêts d'Etat à Etat, et en particulier par les crédits accordés par la Belgique aux pays en voie de développement à des conditions préférentielles. Il est effectué une enquête sur la contribution effective au développement des projets financés. Cette adéquation est évaluée par une groupe de travail interdépartemental, dont le secrétariat est assuré par le ministère des Finances.

2. BIJDRAGE VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW EN DE KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN

INLEIDING

Het streven naar een ecologisch verantwoorde landbouw is reeds geruime tijd één van de basisdoelstellingen geworden van het Belgisch landbouwbeleid. Dit kwam reeds duidelijk tot uiting in de nota die de staatssecretaris van Landbouw in juni 1991 aan het Parlement heeft voorgelegd. In die nota werd de visie van het ministerie van Landbouw over een aantal milieuproblemen in de landbouw uiteengezet.

Ook de « Beleidsnota inzake Landbouw » die op 4 juni 1993 door de Ministerraad werd goedgekeurd, besteedde de nodige aandacht aan de milieuproblematiek in de landbouw. In deze nota werd de integratie van de zorg voor een voldoende milieukwaliteit in de economische doelstellingen van het beleid, als een streefdoel van het landbouwbeleid benadrukt.

BELEIDSMAATREGELEN

Het ministerie van Middenstand en Landbouw heeft dan ook binnen het kader van zijn bevoegdheden terzake, reeds heel wat maatregelen genomen die de integratie van milieuaspecten in het landbouwbeleid weerspiegelen. Deze maatregelen situeren zich op verschillende vlakken : reglementering, landbouwkundig onderzoek, voorlichting en financiële steunverlening.

Deze dragen ertoe bij een duurzame landbouw te bewerkstelligen die tegemoet komt aan zijn functionele roeping, en waarbij volledig rekening wordt gehouden met de internationale verplichtingen in het kader van de WTO (« *World Trade Organization* »).

1. Reglementering

Bestrijdingsmiddelen

Op het vlak van de reglementering beschikt het ministerie van Middenstand en Landbouw over de belangrijke bevoegdheid inzake de erkenning van fytofarmaceutische producten. Het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, laatst gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 april 1996, vormt hiervoor het wettelijk kader.

Bij de erkenning van nieuwe stoffen wordt steeds meer rekening gehouden met de ecotoxicologische eigenschappen van deze stoffen. Tevens kan de erkenning van producten geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken wanneer deze een bedreiging voor het milieu vormen.

Met het oog op het bevorderen van het rationeel en efficiënt gebruik van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik legt het ministerieel besluit van 9 juni 1995, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 22 december 1995 en van 18 juni 1996, een verplichte controle op van spuittoestellen.

In de sector van de serrebladgroenten wordt met het oog op het bevorderen van een correct en rationeel gebruik van bestrijdingsmiddelen, ingevoerd bij koninklijk besluit van 16 januari 1998 en het ministerieel besluit van 18 maart 1998 een regeling van « voor-oogst-controle » in het vooruitzicht gesteld. Deze verplichte controle reduceert de

2. CONTRIBUTION DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES

INTRODUCTION

Depuis longtemps, la poursuite d'une agriculture écologique est devenue l'un des objectifs de base de la politique agricole de la Belgique. Ceci était déjà clairement exprimé dans la note que le secrétaire d'Etat à l'Agriculture avait soumise au Parlement en juin 1991. Dans cette note, la vision du ministère de l'Agriculture sur un certain nombre de problèmes liés à l'environnement en agriculture était exposée.

De même, la « Note de Politique Agricole » approuvée le 4 juin 1993 par le Conseil des ministres, porte attention au problème de l'environnement en agriculture. Dans cette note l'accent est mis sur l'intégration, parmi les objectifs économiques de la politique, du souci d'une qualité suffisante de l'environnement, en tant qu'objectif de la politique agricole.

MESURES POLITIQUES

Le ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture a déjà pris, dans le cadre de ses compétences, bon nombre de mesures qui reflètent l'intégration des aspects environnementaux dans la politique agricole. Ces mesures se situent à différents niveaux : réglementation, recherche agronomique, vulgarisation et aides financières.

Ces mesures contribuent à développer une agriculture qui répond à sa vocation fonctionnelle et qui respecte entièrement les obligations internationales dans le cadre de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC).

1. Réglementation

Pesticides

Au niveau de la réglementation, le ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture détient la compétence importante de l'agrément des produits phytopharmaceutiques. L'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 11 avril 1996, en constitue le cadre légal.

Lors de l'agrément de nouveaux produits, on attache de plus en plus d'importance aux propriétés écotoxicologiques de ceux-ci. En outre, l'agrément des produits peut être retirée complètement ou en partie lorsque ceux-ci présentent des risques pour l'environnement.

En vue de favoriser l'utilisation rationnelle et efficace de pesticides à usage agricole, l'arrêté ministériel du 9 juin 1995, modifié par les arrêtés ministériels des 22 décembre 1995 et 18 juin 1996, instaure un contrôle obligatoire des pulvérisateurs.

Dans le secteur des légumes à feuilles sous verre, l'arrêté royal du 16 janvier 1998 et l'arrêté ministériel du 18 mars 1998 instaurent une réglementation de contrôle avant récolte en vue d'encourager une utilisation correcte et rationnelle des pesticides. Ce contrôle obligatoire réduit le pourcentage de dépassement des normes de tolérance

overschrijdingspercentages van de residutolerantienormen van de pesticiden in de sector van de serrebladgroenten.

Grondstoffen : diervoeders, meststoffen en bodemverbeterende middelen

Daarnaast wordt ook in het kader van de reglementering inzake de diervoeders, de meststoffen en bodemverbeterende middelen aandacht besteed aan de leefmilieu-problematiek.

Het ministerieel besluit van 9 juni 1994 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 september 1987 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding regelt het gebruik van enzymen, micro-organismen en hun preparaten in dierlijke voeding. Dit besluit laat de toevoeging van fytase aan diervoeding toe waardoor de uitstoot van fosfaten via de mest beduidend kan worden teruggedrongen.

Met de veevoederindustrie werd op 1 augustus 1995 een convenant ondertekend waarbij deze zich ertoe verbond om enkel nog vleesvarkensvoerders met een laag fosforgehalte op de markt te brengen.

Op 25 oktober 1993 werd reeds met de producenten van fosforzuurmeststoffen een overeenkomst afgesloten om het maximumgehalte aan cadmium in de fosforzuurmeststoffen op vrijwillige basis te beperken.

Productiemethodes

Milieuvriendelijkere productiemethodes houden meestal hogere productiekosten in die deels door de meerwaarde van deze producten kan worden gecompenseerd. Een wettelijke bescherming van deze productiewijze is echter noodzakelijk om het vertrouwen van de consument niet te verliezen.

Het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen schept het wettelijk kader voor de biologische landbouw in België. Dit koninklijk besluit geeft hierdoor uitvoering aan de Europese regelgeving ter zake (Verordening (EEG) n° 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991).

Het koninklijk besluit van 22 januari 1996 tot erkenning van de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit en van de producenten die volgens deze methode telen, wenst een aanzet te geven tot een milieuvriendelijkere fruitproductie. Het ministerieel besluit van 1 maart 1996, gewijzigd bij ministerieel besluit van 26 maart 1997, stelt het lastenboek en het veldboek met betrekking tot de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit vast.

Bescherming van bedreigde dier- en plantensoorten

Het ministerie van Middenstand en Landbouw is tevens bevoegd voor de naleving van de Conventie van Washington (CITES), in 1973 medeondertekend door België. Bij wet van 28 juli 1981 werd deze Conventie in ons land goedgekeurd.

Op het vlak van de Europese Unie werd de toepassing van CITES geregeld door de verordening (EEG) n° 3623/82 van de Raad van 3 december 1982 betreffende de toepassing in de Gemeenschap van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten tot 1 juni 1997. Vanaf deze datum

des pesticides dans le secteur des légumes à feuilles cultivés sous verre.

Matières premières : aliments pour animaux, engrais, et amendements du sol

En outre, on accorde aussi de l'attention à la problématique de l'environnement dans le cadre de la réglementation concernant les aliments pour animaux, les engrais et les amendements du sol.

L'arrêté ministériel du 9 juin 1994 modifiant l'arrêté ministériel du 11 septembre 1987 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux règle l'utilisation des enzymes, des micro-organismes et de leurs préparations dans l'alimentation des animaux. Cet arrêté autorise l'ajout de phytase dans les aliments pour animaux. De la sorte, l'émission de phosphates par l'intermédiaire des effluents d'élevage peut être réduite de manière significative.

Le 1^{er} août 1995 une convention a été signée avec l'industrie de l'alimentation des animaux par laquelle celle-ci s'engage à ne mettre sur le marché que des aliments pour porcs à l'engrais avec une faible teneur en phosphore.

Le 25 octobre 1993 un accord a déjà été conclu avec les producteurs d'engrais phosphoré en vue de limiter le teneur maximale en cadmium de ces engrais sur une base volontaire.

Méthodes de production

Les méthodes de production respectueuses de l'environnement entraînent généralement des coûts de production plus élevés qui peuvent en partie être récupérés par la plus-value donnée à ces produits. Une protection légale de ces méthodes de production s'impose toutefois si l'on veut garder la confiance du consommateur.

L'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires a défini le cadre légal de l'agriculture biologique en Belgique. Cet arrêté royal met ainsi en application la réglementation européenne en la matière (Règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991).

L'arrêté royal du 22 janvier 1996 relatif à l'agrément de la méthode de production intégrée pour fruits à pépins et des producteurs qui la pratiquent vise à encourager une production fruitière plus respectueuse de l'environnement. L'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1996, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mars 1997, fixe le cahier des charges et le cahier parcellaire pour la méthode de production intégrée des fruits à pépins.

Protection des espèces animales et végétales menacées

Le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est également compétent pour assurer le respect de la Convention de Washington (CITES) cosignée par la Belgique en 1973. Cette Convention a été approuvée dans notre pays par la loi du 28 juillet 1981.

Au niveau de l'Union européenne, l'application de la CITES est régie par le Règlement (CEE) n° 3623/82 du Conseil du 3 décembre 1982 relatif à l'application dans la Communauté de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction et ce, jusqu'au 1^{er} juin 1997. A partir de cette

wordt de verordening (EG) n° 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer van toepassing.

Twee verordeningen geven de wijze van uitvoering van de bepalingen van de bovenvermelde verordening. Er is sprake van de verordening (EG) n° 938/97 en (EG) n° 939/97 van de Commissie van 26 mei 1997.

Het koninklijk besluit van 20 december 1983, gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 februari 1990, regelt de praktische toepassing van de Conventie en de verordening in België.

In toepassing van de nieuwe verordeningen vanaf 1 juni 1997 moeten de wet van 28 juli 1981 en de koninklijke besluiten binnenkort gewijzigd worden.

2. Onderzoek en Ontwikkeling

Onderzoek

Op het vlak van het landbouwkundig onderzoek wordt in de onderzoeksprogramma's van de onderzoeksinstituten van het ministerie van Middenstand en Landbouw heel wat aandacht besteed aan de besturing van de klassieke landbouwproductiemethoden naar een meer duurzame en milieuvriendelijkere landbouw. Inzake plantenbescherming wordt onder andere gestreefd naar een verminderd of efficiënter gebruik van gewasbeschermingsmiddelen via geïntegreerde bestrijding, biologische bestrijding, verlaging van de toegediende dosis en nieuwe behandelings- en spuittechnieken.

In het kader van de mest- en verzuringsproblematiek spitst het onderzoek zich toe op veevoerkundige maatregelen om het nutriëntengehalte in de mest te verlagen alsook op maatregelen met betrekking op de landbouwpraktijk om tot een betere benutting van de nutriënten in de mest te komen en de ammoniakemissie te beperken.

Voorlichting

In het kader van de voorlichting werden reeds heel wat initiatieven genomen om een milieuvriendelijkere landbouw aan te moedigen zoals het testprogramma voor spuitapparatuur, de instelling van waarnemings- en waarschuwingsdiensten en de bouwplanbemestingskaart. « Landbouw en Leefmilieu » was de voorbije jaren het voorlichtingsthema waarrond intensieve voorlichting werd verstrekt.

3. Financiële steunverlening

3.1. Investeringssteun

Wat de financiële steunverlening betreft, kan vermeld worden dat de reglementering inzake het Landbouwinvesteringsfonds in de tweede helft van 1992 werd aangepast zodat specifieke nationale steun kon worden verleend voor welbepaalde verrichtingen ter bescherming en verbetering van het milieu op bedrijven die niet in aanmerking komen voor de communautaire steun in het kader van het verbeteringsplan en die in het bijzonder geconfronteerd worden met uitbatingsverplichtingen met betrekking tot het milieu.

date est entré en vigueur le Règlement (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction.

Deux règlements définissent les modalités de mise en œuvre des dispositions du règlement ci-dessus. Il s'agit du Règlement (CE) n° 938/97 et (CE) n° 939/97 de la Commission du 26 mai 1997.

L'arrêté royal du 20 décembre 1983, modifié par l'arrêté royal du 2 février 1990, règle l'application pratique de la Convention et du règlement en Belgique.

En application des nouveaux règlements sortant leurs effets à partir du 1^{er} juin 1997, il convient de modifier prochainement la loi du 28 juillet 1981 ainsi que les arrêtés royaux.

2. Recherche et Développement

Recherche

Sur le plan de la recherche agronomique, les programmes de recherche des établissements de recherche du ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture prêtent beaucoup d'attention à l'ajustement des méthodes classiques de production agricole vers une agriculture durable et plus respectueuse de l'environnement. En ce qui concerne la protection des végétaux, on tend entre autres à réduire ou à rendre plus efficace l'application de produits phytosanitaires par le biais de la lutte intégrée, de la lutte biologique, de la réduction des doses appliquées et de nouvelles techniques d'application et de pulvérisation.

Dans le cadre des problèmes posés par les engrais et l'acidification, la recherche s'efforce surtout d'élaborer des mesures au niveau de l'alimentation du bétail afin de réduire la teneur des effluents en éléments nutritifs et d'élaborer des pratiques agricoles visant à mieux valoriser les éléments nutritifs présents dans les effluents et à limiter l'émission d'ammoniaque.

Vulgarisation

Dans le cadre de la vulgarisation, de nombreuses initiatives ont déjà été prises pour stimuler une agriculture plus respectueuse de l'environnement telles que le programme de testage des pulvérisateurs, la mise en place de services d'observation et d'avertissement et la fiche de fertilisation de la rotation. Les années passées, une campagne d'information intensive sur le thème « Agriculture et Environnement » a été menée.

3. Aides financières

3.1. Aide aux investissements

En ce qui concerne l'octroi d'aides financières, on peut mentionner que la réglementation relative au Fonds d'investissement agricole a été adaptée dans la deuxième moitié de l'année 1992 de sorte à pouvoir octroyer une aide nationale spécifique pour des actions bien déterminées pour la protection et l'amélioration de l'environnement à des exploitations ne pouvant être prises en considération pour l'aide communautaire dans le cadre du plan d'amélioration et qui étaient spécialement confrontées avec des obligations de nature environnementale au niveau de l'exploitation.

Ingevolge de wetten op de hervorming der instellingen zijn thans de Gewesten bevoegd voor deze steunverlening in het kader van het Landbouwinvesteringsfonds.

3.2. Maatregelen in het kader van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid

Het landbouwbeleid wordt in grote lijnen bepaald op Europees communautair vlak. In 1992 vond een ingrijpende hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB) plaats waarbij de milieubescherming als een component van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid werd erkend.

Begeleidende maatregelen bij de GLB-hervorming

Het aanmoedigen van extensievere productiemethoden door een gedeeltelijke afbouw van de markt- en prijsondersteuning gecompenseerd door een directe steun per hectare, en de instelling van een specifieke steunregeling voor een milieu- en natuurgerichte landbouw weerspiegelen deze verruimde visie. Tevens werd een steunregeling uitgewerkt voor het bebossen van landbouwgronden met het oog op een milieuvriendelijk alternatief grondgebruik in het kader van de beheersing van de landbouwproductie.

Concreet leidde dit tot de goedkeuring van de volgende verordeningen in het kader van de begeleidende maatregelen bij de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid :

— Verordening (EEG) n° 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer;

— Verordening (EEG) n° 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw.

Om aan deze nieuwe maatregelen uitvoering te geven, werden eind juli 1993 programma's ingediend bij de Europese Commissie. Voor de uitvoering van deze programma's is in een communautaire medefinanciering voorzien.

Het steunprogramma ingediend in het kader van Verordening n° 2078/92 en goedgekeurd door de Commissie op 17 november 1994, bevatte de volgende federale acties :

— steun aan demonstratieprojecten in het kader van de biologische landbouw en de vermindering van het gebruik van meststoffen en gewasbeschermingsmiddelen als aanzet naar geïntegreerde land- en tuinbouw;

— steun aan de biologische landbouw.

De volgende ministeriële besluiten regelen de toepassing van deze maatregelen :

— ministerieel besluit van 14 maart 1995 betreffende de toekenning van een steun voor de realisatie van demonstratieprojecten met betrekking tot de toepassing van landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming;

— ministerieel besluit van 30 maart 1995 houdende de invoering van een steunregeling voor agrarische bedrijfs- hoofden die zich ertoe verbinden om biologische teeltmethoden in te voeren of verder toe te passen.

De bebossingsprogramma's van het Vlaams en het Waals Gewest, ingediend in uitvoering van verordening (EEG) n° 2080/92, bevatten een federaal luik dat voorziet in de toekenning van een premie ter compensatie van het inkomensverlies ten gevolge van de bebossing van landbouwgrond, aan landbouwers in hoofdberoep. Deze programma's werden op 27 april 1994 door de Commissie goedgekeurd.

Suite aux lois de réformes institutionnelles, les Régions sont maintenant compétentes pour l'octroi de l'aide dans le cadre du Fonds d'investissement agricole.

3.2. Mesures dans le cadre de la Politique agricole commune

La politique agricole est arrêtée dans ses grandes lignes au niveau communautaire européen. En 1992, la Politique agricole commune (PAC) a fait l'objet d'une réforme en profondeur qui a reconnu la protection de l'environnement comme composante de la Politique agricole commune.

Mesures d'accompagnement de la réforme de la PAC

La promotion des méthodes de production extensives via un démantèlement partiel des soutiens de prix et marchés, compensé par des aides directes par hectare et l'établissement d'un régime d'aide spécifique pour une agriculture orientée vers l'environnement et la nature reflètent cette vision élargie. Un régime d'aide pour le boisement des terres agricoles a aussi été élaboré en vue d'une utilisation alternative, respectueuse pour l'environnement, des terres dans le cadre de la maîtrise de la production.

Concrètement, cela s'est traduit par l'adoption des règlements suivants dans le cadre des mesures d'accompagnement de la réforme de la Politique agricole commune :

— Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

— Règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture.

Des programmes en exécution de ces nouvelles mesures ont été introduits auprès de la Commission européenne fin juillet 1993. Un co-financement communautaire est prévu pour la mise en œuvre de ces programmes.

Le programme introduit dans le cadre du règlement n° 2078/92 et approuvé par la Commission le 17 novembre 1994, comprend les actions fédérales suivantes :

— aide aux projets de démonstration dans le cadre de l'agriculture biologique et de la diminution de l'utilisation d'engrais et de produits phytopharmaceutiques en tant qu'amorce d'une agriculture et d'une horticulture intégrées;

— aide à l'agriculture biologique.

Les arrêtés ministériels suivants organisent l'application de ces mesures :

— arrêté ministériel du 14 mars 1995 relatif à l'octroi d'une aide à la réalisation de projets de démonstration relatifs à l'application des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement;

— arrêté ministériel du 30 mars 1995 portant instauration d'un régime d'aides en faveur des exploitants agricoles qui s'engagent à introduire ou à maintenir des méthodes de l'agriculture biologique.

Les programmes de boisement des Régions flamande et wallonne, introduits en exécution du règlement n° 2080/92, contiennent un volet fédéral qui prévoit l'octroi aux agriculteurs à titre principal d'une prime en vue de la compensation de la perte de revenus suite au boisement des terres agricoles. Ces programmes ont été approuvés par la Commission le 27 avril 1994.

Het ministerieel besluit van 17 oktober 1995 houdende de invoering van een premie ter compensatie van inkomensverliezen ten gevolge van bebossing van landbouwgrond in uitvoering van de Verordening (EEG) n° 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw, regelt de uitvoering van deze maatregel.

Hervorming gemeenschappelijke marktordening Groenten en Fruit

Dat de zorg voor het milieu een steeds belangrijkere plaats in het Gemeenschappelijk landbouwbeleid inneemt, kwam eveneens tot uiting bij de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor verse groenten en fruit (Verordening (EG) n° 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit). Het aanmoedigen van milieuvriendelijke productietechnieken vormt één van de kernpunten van deze hervorming.

De hoeksteen van de nieuwe marktordening zijn de telersverenigingen die in ruil voor de nodige financiële steun meer verantwoordelijkheid krijgen in het marktbeleid. Een van de doelen van deze telersverenigingen moet zijn : de landbouwpraktijk, de productietechnieken en het afvalbeheer milieuvriendelijker maken, om met name de kwaliteit van water, bodem en landschap te beschermen en de biodiversiteit te behouden en/of te bevorderen.

De telersverenigingen kunnen rekenen op Europese steun bij het uitvoeren van een operationeel programma dat onder andere gericht moet zijn op het ontwikkelen van productietechnieken die rekening houden met het milieu. Ook de verdere ontwikkeling en de promotie van de biologische productiekolom dient tot de aandachtspunten van het operationeel programma te behoren.

Tot dusver werden 12 telersverenigingen erkend. De eerste reeks programma's, namelijk voor de periode 1997-1998, worden momenteel uitgevoerd. Intussen worden eveneens de programma's en 1999 tot 2003 voorbereid. De nationale richtsnoeren inzake milieumaatregelen in de sector groenten en fruit zullen verder worden verfijnd.

3. BIJDRAGE VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

1. Inleiding en historische situering

In 1972 stelde de Club van Rome voor de eerste keer dat het eigenlijk niet zo goed ging met onze aarde : de wetenschappers maakten een rapport op met de waarschuwing dat de mensheid in snel tempo zijn natuurlijke bronnen aan het uitputten was en dat de kwaliteit van het milieu snel achteruit ging. In 1987 stelde de « *World Commission on Environment and Development* » onder leiding van de Noorse eerste minister Brundtlandt in opdracht van de Verenigde Naties een rapport op over de economische en ecologische ontwikkelingen van de wereld op lange termijn.

Het werd onder de titel « *Our Common Future* » uitgegeven en vermeldde voor het eerst het begrip « duurzame ontwikkeling » dat sindsdien een credo op wereldschaal is geworden. Het Brundtlandt-rapport lag aan de oorsprong van de sindsdien overbekend geworden definitie van duurzame ontwikkeling : « Een duurzame ontwikkeling is een

L'arrêté ministériel du 17 octobre 1995 instaurant une prime destinée à compenser la perte de revenu découlant du boisement des surfaces agricoles en application du Règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture, règle la mise en œuvre de cette mesure.

Réforme de l'organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes

Le souci d'accorder à l'environnement une place de plus en plus importante dans la Politique agricole commune s'est également exprimé dans la réforme de l'organisation commune des marchés pour le secteur des fruits et légumes (Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes). Un des points essentiels de cette réforme fut l'encouragement à utiliser des techniques de production compatibles avec l'environnement.

Les organisations de producteurs constituent la pierre angulaire de la nouvelle organisation de marché; en échange de l'aide financière nécessaire, elles se voient confier plus de responsabilité dans la politique de marché. Un des objectifs de ces organisations de producteurs doit être de promouvoir des pratiques culturales et des techniques de production et de gestion des déchets respectueuses de l'environnement, notamment pour protéger la qualité des eaux, du sol, du paysage et pour préserver et/ou encourager la biodiversité.

Les organisations de producteurs peuvent bénéficier d'une aide européenne pour la mise en œuvre d'un programme opérationnel qui doit notamment viser au développement de techniques de production respectueuses de l'environnement. De même, le programme opérationnel doit également chercher à poursuivre le développement et la promotion de la filière de production biologique.

Jusqu'à ce jour, 12 organisations de producteurs ont été agréées. La première série de programmes portant sur la période 1997-1998 est actuellement mise en œuvre. Entre-temps, les programmes des années 1999 à 2003 sont en préparation. Les orientations nationales relatives aux mesures environnementales dans le secteur des fruits et légumes seront davantage officiées.

3. CONTRIBUTION DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

1. Introduction et contexte historique

En 1972, le Club de Rome constata pour la première fois qu'en fait tout n'était pas pour le mieux dans le meilleur des mondes sur notre globe : les scientifiques rédigèrent un rapport dans lequel ils avertissaient l'humanité que celle-ci épuisait ses ressources naturelles à un rythme élevé et que la qualité de l'environnement connaissait une baisse rapide. En 1987, la « *World Commission on Environment and Development* », sous la direction du premier ministre norvégien Brundtlandt et à la demande des Nations Unies, rédigeait un rapport sur le développement économique et écologique à long terme du monde.

Publié sous le titre « *Our Common Future* », il fut le premier à mentionner le principe du « développement durable » qui est devenu depuis lors un credo mondial. Le rapport Brundtlandt est à l'origine de la définition très connue depuis lors du développement durable : « Un développement durable est un développement qui répond aux

ontwikkeling die tegemoet komt aan de noden van het heden zonder de behoeftenvoorziening van de komende generaties in het gedrang te brengen. ».

Sedert de publicatie van het Brundtlandt-rapport in 1987 is het inzicht gegroeid dat milieu en ontwikkeling niet van elkaar te scheiden zijn. Armoede verhindert immers de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen die de basis vormen van de productie en een al dan niet duurzame groei bewerkstelligen.

Tijdens de conferentie van de Verenigde Naties over Milieu en Ontwikkeling in 1992 in Rio stelden de wereldleiders een beginselverklaring op.

In Rio werd de ernst van de bedreiging voor het milieu erkend en werd ook de onderlinge samenhang tussen demografie, ontwikkeling, verschil in grondstoffen en energieverbruik, welvaartspeil en degradatie van het milieu op lokale en mondiale schaal erkend.

Het kernprobleem is dat aan het einde van de twintigste eeuw het de mens is die de toestand van de aarde en van het leven op aarde bepaalt, de mens is niet alleen een bedreiging voor zichzelf en voor de mensheid geworden, maar ook van de andere soorten van leven op aarde.

In juni 1992 werd deze conferentie bijeengeroepen te Rio waar zowat 20 000 deelnemers en 179 regeringen samenkamen : politici en diplomaten, vertegenwoordigers van niet-gouvernementele organisaties, journalisten ...

Tijdens de conferentie werd overeenstemming bereikt over de volgende documenten : Verklaring van Rio de Janeiro, Agenda 21, Verdrag inzake Klimaatverandering, Verdrag inzake Biologische Diversiteit en de Bossenverklaring.

Het was de taak van de Commissie voor Duurzame Ontwikkeling van de Verenigde naties om de opvolging van dit alles te verzekeren.

2. Duurzame ontwikkeling in het Belgisch beleid inzake internationale samenwerking

De Belgische ontwikkelingssamenwerking wil zich prioritair concentreren op de bestrijding van de toenemende dualisering die zich overal ter wereld manifesteert en dit niettegenstaande de sterke stijging van het wereldinkomen sinds de laatste dertig jaar. Deze dualisering manifesteert zich tussen rijkere en armere landen, maar ook binnen welstellende en economisch groeiende samenlevingen. De marginalisatie van bepaalde bevolkingsgroepen neemt spectaculair toe.

De Belgische internationale samenwerking wenst te ijveren voor meer tewerkstelling, betere arbeidsvoorwaarden, verhoging van de familiale koopkracht, versterking van het sociaal vangnet en de groepssolidariteit en voor een verhoging van de inspraak van de bevolking in hun samenleving. Kortom, duurzame menselijke ontwikkeling door de bestrijding van fysieke armoede (die vaak in schril contrast staat met de culturele rijkdom), alsook steun aan democratisering, vormen de hoofdprioriteiten van het Belgisch beleid inzake ontwikkelingssamenwerking.

België legt in haar internationale samenwerking de nadruk op het ondersteunen van de uitbouw van sociale zekerheidssystemen die het noodzakelijk vangnet zijn voor armoede en op de sectoren die de sociale ontwikkeling op het oog hebben, volksgezondheid, landbouw en voedselzekerheid, onderwijs, basisinfrastructuur en maatschappij-

behoeften du présent, sans porter préjudice à ceux des générations futures. ».

Depuis la publication du rapport Brundtlandt en 1987, on est pleinement convaincu que l'environnement et le développement sont indissociables. La pauvreté entrave en effet la protection des ressources naturelles qui sont à la base de la production qui conditionnent une croissance qui n'est pas automatiquement durable.

Lors de la Conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement à Rio en 1992, les dirigeants mondiaux ont rédigé une déclaration de principe.

A Rio, ils ont reconnu la gravité de la menace qui pèse sur l'environnement ainsi que les liens réciproques qui existent entre la démographie, le développement, la différence entre les matières premières et l'utilisation de l'énergie, le niveau de vie et la dégradation de l'environnement à l'échelle locale et mondiale.

Le problème fondamental et crucial est qu'à la fin du 20^e siècle, c'est l'homme lui-même qui détermine l'état de la terre ainsi que celui de la vie sur notre globe : l'être humain ne constitue pas seulement une menace pour lui-même et pour l'humanité, mais aussi pour toutes les autres formes de vie sur notre planète.

C'est en juin 1992 que fut convoquée à Rio cette conférence à laquelle participèrent quelque 20 000 participants et 179 gouvernements : politiciens, diplomates, représentants des ONG, journalistes ...

Lors de cette conférence, un accord fut obtenu sur les documents suivants : la Déclaration de Rio de Janeiro, l'Agenda 21, la Convention sur les changements climatiques, la Convention sur la biodiversité et la Déclaration sur les forêts.

Le suivi de ces accords est confié à la Commission du Développement Durable des Nations Unies.

2. Comment la politique belge de coopération internationale intègre-t-elle le développement durable ?

La coopération au développement belge se concentre en priorité sur la lutte contre une dualité croissante qui s'observe partout dans le monde, et ceci malgré la forte croissance des revenus mondiaux durant ces trente dernières années. Cette dualité se manifeste entre les pays riches et les pays pauvres mais aussi au sein de communautés aisées et à la croissance économique élevée. La marginalisation de certains groupes de population s'accroît spectaculairement.

La coopération internationale belge désire agir pour plus d'emplois, de meilleures conditions de travail, une augmentation du pouvoir d'achat des familles, le renforcement du réseau social et de la solidarité de groupe et une augmentation de la participation de la population dans la société. En bref, un développement humain durable par la lutte contre la pauvreté physique (qui est souvent en contraste flagrant avec la richesse culturelle), ainsi qu'un soutien à la démocratie, forment les principes absolus de la politique belge en matière de coopération au développement.

La Belgique, dans sa coopération internationale, met d'une part l'accent sur le soutien au développement des systèmes de sécurité sociale qui constituent un filet de sécurité indispensable contre la pauvreté et d'autre part sur les secteurs qui visent le développement social : la santé publique, l'agriculture et la sécurité alimentaire,

opbouw. Daarnaast wenst de Belgische samenwerking initiatieven in het kader van de sociale economie te ondersteunen omdat deze initiatieven de participatie van de lokale bevolking waarborgen. Het « *local ownership* » wordt gegarandeerd door het gezamenlijk beheer en vormt een rechtstreeks antwoord op lokaal aangevoelde sociale noden.

Een bijzondere aandacht zal worden besteed aan de meest kwetsbare bevolkingsgroepen, zoals vrouwen, minderheden, inheemse volkeren ...

Naast de hogervernoemde sectoriële prioriteiten, wenst het Belgisch beleid inzake internationale samenwerking ook aandacht te besteden aan de inbedding van transversale thema's in de ontwikkelingsinterventies die worden gesteund. De milieu-component wordt net als de rol van de vrouw als een transsectorieel thema behandeld binnen de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

3. Realisaties van de Belgische internationale samenwerking sinds Rio 1992

3.1. Multilateraal

De realisaties van het departement internationale samenwerking op het vlak van de milieu-problematiek situeren zich vooral op het vlak van de financiering van internationale instellingen (*Global Environmental Facility* en Multilateraal Fonds van het Protocol van Montréal).

Het Wereldmilieufonds (GEF) is opgericht om de internationale samenwerking op het vlak van milieubescherming te bevorderen.

Tot het werkerterrein van GEF behoren de volgende specifieke domeinen :

- de klimaatwijziging;
- het verlies van de biodiversiteit;
- de aantasting van de ozonlaag;
- de vervuiling van de internationale wateren.

Voor zover de problemen van de bodemdegradatie — vooral dan woestijnvorming en ontbossing — rechtstreeks te maken hebben met bovengenoemde werkerterreinen, kunnen ze ook voor financiering in aanmerking komen.

Door schenkingen en lage-interestleningen helpt het GEF de meerkosten te dekken van de projecten en programma's ten voordele van het leefmilieu, in ontwikkelingslanden en landen met een overgangseconomie. Zo kunnen de ontvangende landen een grotere prioriteit geven aan het leefmilieu in het kader van hun eigen strategie van duurzame ontwikkeling.

Na een proefperiode van 3 jaar (1 juli 1991 - 30 juni 1994) en een herstructurering (door deze operatie wordt GEF omgevormd tot een Multilateraal Fonds met bijdragen op basis van een vaste verdeelsleutel) is de eerste wedersamenstelling van fondsen gebeurd voor de periode van 1 juli 1995 tot 30 juni 1997.

Tijdens de proefperiode heeft België voor ongeveer 200 miljoen frank bijdragen tot het *Core Fund* van GEF gestort en werden er projecten inzake zonne-energie in Tunesië en bescherming van de biodiversiteit in Burkina Faso en Ivoorkust medegefinancierd voor een bedrag van ongeveer 230 miljoen frank.

België dient 1,68 % van het totaalbudget ten laste te nemen, wat een bijdrage van 1,1 miljard frank betekent, gespreid over vier jaren.

l'enseignement, les infrastructures de base, la consolidation de la société. De plus, la coopération au développement belge désire soutenir des initiatives dans le cadre de l'économie sociale, parce qu'elles garantissent la participation de la population locale. Le « *local ownership* » est garanti par la gestion commune et constitue une réponse directe aux besoins sociaux locaux.

Une attention particulière sera consacrée aux groupes les plus vulnérables de la population, tels que les femmes, les minorités, les populations indigènes ...

En plus des priorités sectorielles précitées, la politique belge en matière de coopération internationale désire également attirer l'attention sur l'insertion de thèmes transversaux dans les interventions de développement que l'on soutient : la composante de l'environnement ainsi que le rôle de la femme sont ainsi retenus et traités comme un thème transsectoriel au sein de la coopération au développement belge.

3. Réalisations de la coopération internationale belge depuis Rio 1992

3.1. Au plan multilatéral

Les réalisations du département de la coopération internationale en ce qui concerne la problématique de l'environnement, se situent tout particulièrement dans le domaine du financement des institutions internationales (« *Global Environmental Facility* » et le Fonds Multilatéral du Protocole de Montréal).

Le Fonds Mondial pour l'Environnement (GEF) a été créé pour promouvoir la coopération internationale dans le domaine de la protection de l'environnement.

Le GEF a comme tâches spécifiques de veiller :

- aux changements climatiques;
- à la perte en biodiversité;
- à la dégradation de la couche d'ozone;
- à la pollution des eaux internationales.

Pour autant que les problèmes de dégradation des sols — surtout la désertification et le déboisement — soient directement liés aux quatre domaines précités, ils peuvent également entrer en ligne de compte pour un financement.

Par des dons et des prêts à intérêts peu élevés, le GEF aide à couvrir les coûts supplémentaires des projets et des programmes en faveur de l'environnement, dans les pays en voie de développement et des pays présentant une économie de transition. Ainsi, les pays bénéficiaires peuvent consacrer une plus grande priorité à l'environnement, dans le cadre de leur propre stratégie du développement durable.

Après une période d'essai de 3 ans (1^{er} juillet 1991-30 juin 1994) et une restructuration (par cette opération, le GEF s'est transformé en un Fonds Multilatéral avec des contributions sur la base d'une clé de répartition fixe), une première reconstitution des fonds a eu lieu pour la période du 1^{er} juillet 1995 au 30 juin 1997.

Lors de la période d'essai, la Belgique a contribué pour environ 200 millions de francs au « *Core Fund* » du GEF et a co-financé pour un montant d'environ 230 millions de francs des projets d'énergie solaire en Tunisie et des projets de protection de la biodiversité au Burkina Faso et en Côte d'Ivoire.

La Belgique prend à sa charge 1,68 % du budget total, ce qui signifie une contribution de 1,1 milliard de francs, répartie sur 4 ans.

In 1996 en 1997 wordt een bijdrage van jaarlijks 390 miljoen frank voorzien ten laste van de ABOS-begroting.

De staatssecretaris nam reeds de beslissing om deel te nemen aan de tweede wedersamenstelling van GEF.

Het Protocol van Montreal werd ondertekend op 16 september 1987 en trad in voege op 1 juni 1989.

Dit Protocol voorziet dat er effectieve maatregelen worden genomen teneinde de stoffen uit te schakelen die de ozonlaag afbreken.

Het Multilateraal Fonds is het financieel mechanisme dat de ontwikkelingslanden ondersteunt in de progressieve reductie van stoffen die de ozonlaag aantasten door de financiering van supplementaire investeringen die noodzakelijk zijn voor een reconversie naar een milieuvriendelijkere technologie.

De Belgische bijdrage valt sinds 1994 ten laste van het ABOS en bedraagt ongeveer 60 miljoen frank per jaar.

3.2. *Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling*

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 1993 werd een Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling opgericht. Deze Raad heeft tot doel advies te verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van de internationale verbintenissen van België.

Het ABOS stelt vier personeelsleden ter beschikking van het secretariaat van de Raad en er wordt ook een werkingsbudget voorzien dat jaarlijks 2 500 000 frank bedraagt.

De nieuwe wet betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling versterkt de autonomie van de Federale Raad voor Duurzame ontwikkeling, door het terbeschikking stellen van een dotatie aan de Raad en door de expliciete vermelding in de wet dat de regering de motieven dient aan te geven voor het eventueel afwijken van het advies van de Raad.

Het departement Ontwikkelingssamenwerking wenst de Raad voor Duurzame Ontwikkeling meer te betrekken bij de formulering van het beleid.

Verschillende adviezen werden reeds aan de Raad gevraagd (onder andere omtrent het internationaal landbouwonderzoek (CGIAR), de opvolging van de Wereldvoedseltop in Rome (1996) en het Toekomstplan van de Belgische ontwikkelingssamenwerking).

3.3. *De milieu-aspecten van samenwerkingsprojecten*

Binnen de herziening van de « Doelgerichte Interventieplanning » als methodologie voor de identificatie en de opvolging van samenwerkingsprojecten, dienen de milieu-aspecten te worden geïntegreerd.

De milieu-aspecten moeten een rol spelen in de selectie, het ontwerpen en het implementeren van de projecten die het departement Ontwikkelingssamenwerking wenst te financieren.

3.4. *Leefmilieu en duurzame ontwikkeling in bilaterale en indirecte samenwerkingsprojecten*

Naast de projecten en programma's die specifiek gericht zijn op de bescherming van het leefmilieu, financiert het ABOS ook talrijke interventies waarvan het aspect duurzame ontwikkeling zeker niet te verwaarlozen is, onder

En 1996 et 1997 une contribution annuelle de 390 millions de francs a été prévue à charge du budget AGCD.

Le secrétaire d'Etat a déjà pris la décision de participer à la deuxième reconstitution du GEF.

Le Protocole de Montréal fut signé le 16 septembre 1987 et il entra en vigueur le 1^{er} juin 1989.

Ce Protocole prévoit que des mesures effectives soient prises afin de protéger la couche d'ozone.

En finançant des investissements supplémentaires qui sont indispensables pour une reconversion vers une technologie favorable à l'environnement, le Fonds Multilatéral est le mécanisme financier qui soutient les pays en voie de développement dans la réduction progressive des substances qui dégradent la couche d'ozone.

Depuis 1994 la contribution belge est à charge de l'AGCD. Elle s'élève à environ 60 millions de francs par an.

3.2. *Le Conseil National du Développement Durable*

Par arrêté royal du 12 octobre 1993, le Conseil National du Développement Durable a été créé. Ce Conseil a pour mission de donner un avis sur toutes les mesures prises ou prévues par l'autorité fédérale, concernant la politique fédérale en matière de développement durable, et en particulier l'exécution des engagements internationaux de la Belgique.

L'AGCD met 4 personnes à la disposition du secrétariat de ce Conseil ainsi qu'un budget de fonctionnement annuel de 2 500 000 francs.

La nouvelle loi relative à la coordination de la politique fédérale en matière de développement durable, renforce l'autonomie du Conseil Fédéral du Développement Durable. Elle met à la disposition du Conseil une dotation et elle mentionne explicitement que le gouvernement doit motiver ses éventuelles dérogations à l'avis du Conseil.

Le département de la Coopération au Développement désire impliquer le Conseil encore davantage à la formulation de la politique.

Divers avis ont déjà été demandés au Conseil (concernant par exemple la recherche agricole internationale — CGIAR), le suivi du Sommet alimentaire mondial à Rome (1996) et le Plan d'avenir de la coopération au développement belge).

3.3. *Les aspects environnementaux des projets de coopération*

Une révision du « PIPO » (Programmation des Interventions par Objectifs) comme méthodologie pour l'identification et le suivi des projets de coopération est actuellement en cours.

Les aspects de l'environnement y seront intégrés. Ces derniers doivent jouer un rôle dans la sélection, la conception et la mise en œuvre des projets que le département de la Coopération au Développement souhaite financer.

3.4. *Environnement et développement durable au sein des projets de développement bilatéraux et indirects*

Outre les projets et programmes qui visent spécifiquement la protection de l'environnement, l'AGCD finance aussi diverses interventions dont l'aspect développement durable n'est pas à négliger, entre autres dans le domaine

andere op het vlak van de rurale ontwikkeling, de herbebossing, de strijd tegen de woestijnvorming, ...

De totale bijdrage van het ABOS in de financiering van projecten ter bestrijding van desertificatie en droogte tijdens de periode 1992-1996 bedraagt ongeveer 3 miljard frank.

Een belangrijke bijdrage wordt geleverd via het Belgische Overlevingsfonds (via de steun aan het *Special Program for Sub-Sahara Africa* van IFAD), waar talrijke projecten zich situeren op het vlak van verwoestijning en droogte.

In onze samenwerking met SADC (*South African Developing Countries*), vormt watervoorziening en droogtemonitoring een belangrijk element.

Ook de Belgische universitaire ontwikkelingssamenwerking is actief op het vlak van de duurzame ontwikkeling.

Naast de projecten die op eigen initiatief door de Belgische universiteiten worden georganiseerd in de lage-inkomenslanden en betoelaagd door het ABOS (waaronder projecten inzake de strijd tegen de verwoestijning in Tunesië), worden er ook opleidingsprogramma's voor studenten uit lage-inkomenslanden georganiseerd op het vlak van de milieusanering, de menselijke ecologie en het waterbeheer.

3.5. Verdrag inzake de bestrijding van de desertificatie

Tijdens de « *United Nations Conference on Desertification* » in 1977 werd een « *Plan of Action to Combat Desertification* » opgesteld en bij UNEP (« *United Nations Environment Program* ») in beheer gegeven.

Tijdens de Conferentie van Rio in 1992 hielden de lage-inkomenslanden, vooral uit Afrika, een pleidooi voor het opstellen van een verdrag dat aandacht zou besteden aan de bodemdegradatie in aride en semi-aride gebieden.

Daarop werd door de Verenigde Naties een « Intergouvernementeel Onderhandelingscomité voor de uitwerking van een internationaal verdrag ter bestrijding van de desertificatie » opgericht.

Op 17 juni 1994 werd de definitieve tekst van dit Verdrag vastgelegd. Dit Verdrag is een juridisch bindende overeenkomst met het doel de desertificatie te bestrijden in aride, semi-aride en droge sub-humide streken en de gevolgen van de droogte te verzachten.

De bestrijding van de desertificatie gebeurt in het kader van een geïntegreerde benadering in overeenstemming met Agenda 21, met het oog op het verwezenlijken van een proces van duurzame ontwikkeling in de betrokken gebieden.

Over de uitvoering van het Verdrag waakt de Conferentie van de Partijen, bijgestaan door het Permanent Secretariaat en een Comité voor Wetenschap en Technologie.

Het Verdrag creëert geen afzonderlijk Fonds, slechts een Mondiaal Mechanisme dat de doeltreffendheid van de bestaande financiële kanalen moet vergroten.

ABOS is actief betrokken bij de opvolging van het Verdrag en wordt door em. Prof. Van Cotthem vertegenwoordigd in het Comité voor Wetenschap en Technologie.

Er wordt jaarlijks een budget van 2 miljoen frank voorzien voor de financiering van de werkingskosten van het Secretariaat.

du développement rural, du reboisement, de la lutte contre la désertification ...

La contribution globale de l'AGCD dans le financement des projets de lutte contre la désertification et la sécheresse s'élève environ à 3 milliards de francs pour la période 1992-1996.

Une contribution importante est fournie par l'intermédiaire du Fonds Belge de Survie (par un soutien au « *Special Program for Sub-Sahara Africa* » du FIDA) où divers projets se situent dans le domaine de la désertification et la sécheresse.

Dans notre collaboration avec le SADC (*South African Developing Countries*), l'approvisionnement en eau et le monitoring de la sécheresse constituent des éléments importants.

La coopération au développement universitaire belge est également active dans le domaine du développement durable.

A côté des projets dans les pays à faible revenu à l'initiative propre des universités belges et subsidiés par l'AGCD (dont les projets de lutte contre la désertification en Tunisie), sont également organisés des programmes de formation pour des étudiants des pays à faible revenu, dans le domaine de l'assainissement de l'environnement, de l'écologie humaine et de la gestion de l'eau.

3.5. Convention en matière de lutte contre la désertification

Lors de la « *United Nations Conference on Desertification* » en 1977, il fut accepté un « *Plan of Action to Combat Desertification* » dont la gestion fut confiée à l'UNEP (*United Nations Environment Program*).

Lors de la Conférence de Rio en 1992, les pays à faible revenu, africains surtout, ont plaidé en faveur de l'élaboration d'une convention relative à la dégradation des sols en milieux aride et semi-aride.

Ensuite, les Nations Unies ont créé un Comité intergouvernemental de négociations pour l'élaboration d'une convention internationale pour la lutte contre la désertification.

Le 17 juin 1994, le texte définitif de cette Convention fut arrêté. Cette Convention est un accord d'engagement juridique ayant comme objectif la lutte contre la désertification dans les régions aride, semi-aride et sèche subhumide et l'allègement des conséquences de la sécheresse.

La lutte contre la désertification se réalise dans le cadre d'une approche intégrée en accord avec l'Agenda 21, avec en vue la concrétisation d'un processus de développement durable dans les régions concernés.

L'exécution de la Convention est suivie par la Conférence des Parties, assistée par le Secrétariat permanent et un Comité pour les Sciences et la Technologie.

La Convention ne crée pas un fonds séparé, mais seulement un mécanisme mondial qui puisse renforcer l'efficacité des canaux financiers existants.

L'AGCD est activement impliquée dans le suivi de la Convention et est représentée par le Professeur Van Cotthem au sein du Comité pour les Sciences et la Technologie.

Un budget annuel de 2 millions de francs par an fut prévu pour le financement des frais de fonctionnement du Secrétariat.

4. Toekomstperspectieven

Duurzame ontwikkeling is één van de topprioriteiten in het beleid van de staatssecretaris en deze wenst dan ook zijn inspanningen verder te zetten om de effectiviteit en de duurzaamheid van de Belgische internationale samenwerking te versterken.

In het kader van het beleidsvoorbereidend onderzoek van de universiteiten op het vlak van de internationale samenwerking heeft de staatssecretaris duurzame ontwikkeling (en meer bepaald de ontwikkeling van een mechanisme om duurzame ontwikkeling als cross-sectorieel aandachtspunt in het ontwikkelingsbeleid te integreren) als één van de prioritaire thema's van het door het departement Internationale Samenwerking gefinancierde onderzoeksprogramma aangeduid.

Een beleid van duurzame internationale samenwerking dat moet leiden naar het voldoen van de basisbehoeften voor iedereen, respect voor mensenrechten, het voorkomen van geweld, de opbouw van democratische besluitvorming, ... dient geschraagd te worden door een breed maatschappelijk draagvlak in eigen land.

De staatssecretaris wenst dan ook de inspanningen te leveren bij het opzetten van een sensibiliseringsstrategie die, over informatie, vorming en bewustmaking heen, uiteindelijk moet leiden tot een gedragsverandering in de eigen samenleving, die zo noodzakelijk is bij de wijziging van de consumptie- en productiepatronen om tot een duurzame wereldgemeenschap te komen.

4. Perspectives d'avenir

Le développement durable est une des priorités absolues de la politique du secrétaire d'Etat et il désire poursuivre ses efforts pour renforcer l'efficacité et la durabilité de la coopération internationale belge.

Dans le cadre de la recherche en appui à la politique, il a désigné le développement durable — et plus particulièrement le développement d'un mécanisme pour intégrer le développement durable comme un point d'intérêt intersectoriel dans la politique de développement — comme un des thèmes prioritaires du programme de recherche financé par le département de la Coopération Internationale.

Une politique de coopération internationale durable, qui doit mener à satisfaire les besoins de base de chacun, au respect des droits de l'homme, à la prévention des conflits, au développement des prises de décision démocratiques ... doit être soutenue par une large assise sociale dans son propre pays.

Le secrétaire d'Etat désire fournir l'effort nécessaire pour l'élaboration d'une stratégie de sensibilisation qui, grâce à l'information, la formation et la prise de conscience de chacun, doit conduire finalement à un changement de mentalité et de comportement dans notre propre société, changement qui est actuellement important pour la modification des modèles de consommation et de production, afin d'aboutir à une communauté mondiale plus durable.